

**A KÖZÖSSÉG/SVÁJC LÉGIKÖZLEKEDÉSI BIZOTTSÁG 2/2006 HATÁROZATA****(2006. október 18.)****az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedésről szóló megállapodás mellékletének módosításáról****(2006/728/EK)**

A KÖZÖSSÉG/SVÁJC LÉGIKÖZLEKEDÉSI BIZOTTSÁG,

2. Az e határozat 2. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítés után a szöveg a következővel egészül ki:

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedésről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 23. cikke (4) bekezdésére,

„550/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-i 550/2004/EK rendelete a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról (léginavigációs-szolgálati rendelet)

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

**1. cikk**

1. A Közösség/Svájc Légi közlekedési Bizottság 2005. július 12-i 1/2005 határozata <sup>(1)</sup> 1. cikkének (1) bekezdésével kiegészített megállapodás mellékletének 4. pontját (Repülésbiztonság) követően a szöveg a következővel egészül ki:

A Bizottságot a következőképpen módosított 16. cikknek megfelelően Svájc kapcsán megilleti a neki ítélt hatáskör.

A rendelet szövegét e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

**„6. Légiforgalmi szolgáltatás”**

2. A Megállapodás mellékletének 5. pontja („Egyéb”) 6-ra változik.

a) A 3. cikk a következőképpen módosul:

A (2) bekezdésben „a Közösségen” és „a Közösségben” szavakat az „és Svájcban”, illetve az „és Svájcban” szavak egészítik ki.

**2. cikk**

1. Az e határozat 1. cikkének (1) bekezdésében említett kiegészítés után a szöveg a következővel egészül ki:

b) A 7. cikk a következőképpen módosul:

Az (1) és a (6) bekezdésben „a Közösségen” szavakat az „és Svájcban” szavak egészítik ki.

„549/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-i 549/2004/EK rendelete az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról (keretrendelet)

c) A 8. cikk a következőképpen módosul:

A (1) bekezdésben „a Közösségben” szavakat az „és Svájcban” szavak egészítik ki.

A Bizottságot a 6. cikk, a 8. cikk (1) bekezdése, a 10., a 11. és a 12. cikk értelmében megilleti Svájcban a neki ítélt hatáskör.

d) A 10. cikk a következőképpen módosul:

A (1) bekezdésben „a Közösségben” szavakat az „és Svájcban” szavak egészítik ki.

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről szóló megállapodás mellékletének első francia bekezdésében előírt horizontális kiigazítás ellenére az 549/2004/EK rendelet 5. cikkében, illetve az 1999/468/EK határozat rendelkezéseiben a »tagállamokra« tett hivatkozások nem alkalmazandók Svájcra.”

e) A 16. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„3. A Bizottság a tagállamoknak címezi a határozatát, és annyiban tájékoztatja arról a szolgáltatót, amennyiben az jogilag érintett.”.

<sup>(1)</sup> HL L 210., 2005.8.12., 46. o.

3. Az e határozat 2. cikkének (2) bekezdésében említett kiegészítés után a következő szöveget kell beilleszteni:

„551/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-i 551/2004/EK rendelete a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról (»légtérrendelet«)

A Bizottságot a 2. cikk, a 3. cikk (5) bekezdése és a 10. cikk értelmében megilleti Svájcban a neki ítélt hatáskör.”

4. Az e határozat 2. cikkének (3) bekezdésében említett kiegészítés után a szöveg a következővel egészül ki:

„552/2004

Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-i 552/2004/EK rendelete az Európai Légitforgalmi Szolgáltatási Hálózat átjárhatóságáról (»átjárhatósági rendelet«)

A Bizottságot a 4., a 7. és a 10. cikk (3) bekezdése értelmében megilleti Svájcban a neki ítélt hatáskör.

A rendelet szövegét e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) A 5. cikk a következőképpen módosul:

A (2) bekezdésben „a Közösségben” szavakat az „és Svájcban” szavak egészítik ki.

b) A 7. cikk a következőképpen módosul:

A (4) bekezdésben „a Közösségben” szavakat a „vagy Svájcban” szavak egészítik ki.

c) A III. melléklet a következőképpen módosul:

A 3. szakaszban „a Közösségben” szavakat a „vagy Svájcban” szavak egészítik ki.”

5. Az e határozat 2. cikkének (4) bekezdésében említett kiegészítés után a szöveg a következővel egészül ki:

„2096/2005

A Bizottság 2005. december 20-i 2096/2005/EK rendelete a léginavigációs szolgálatok ellátására vonatkozó közös követelmények megállapításáról.

A Bizottságot a 9. cikk értelmében megilleti Svájcban a neki ítélt hatáskör.”

6. Az e határozat 2. cikkének (5) bekezdésében említett kiegészítés után a következő szöveget kell beilleszteni:

„2150/2005

A Bizottság 2005. december 23-i 2150/2005/EK rendelete a rugalmas légtérfelhasználásra vonatkozó közös szabályok megállapításáról”.

### 3. cikk

1. A megállapodás mellékletének 3. pontjában (Műszaki harmonizáció) a következőt törölni kell:

„93/65

A Tanács 1993. július 19-i 93/65/EGK irányelve a légiforgalom-irányítási berendezések és rendszerek beszerzéséhez szükséges kompatibilis műszaki leírások meghatározásáról és használatáról

(1–5. és 7–10. cikk)

97/15

A Bizottság 1997. március 25-i 97/15/EK irányelve az Euro-control-szabványok elfogadásáról és a légiforgalom-irányítási berendezések és rendszerek beszerzéséhez szükséges kompatibilis műszaki leírások meghatározásáról és használatáról szóló 93/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról

(1–4. és 6. cikk)”.

### 4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és a *Svájci Államszövetség Jogszabályai Hivatalos Gyűjteményében* kell kihirdetni. Ez a határozat az elfogadását követő második hónap első napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 18-án.

a vegyesbizottság részéről

Közösség küldöttségének vezetője

Daniel CALLEJA CRESPO

a svájci küldöttség vezetője

Raymond CRON